

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

9 JANVIER 1951.

9 JANUARI 1951.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 20 décembre 1947 sur la légitimation des enfants dont les parents ont contracté mariage à l'étranger pendant la guerre.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 20 December 1947 betreffende de wettiging van de kinderen wier ouders gedurende de oorlog in het buitenland een huwelijk hebben aangegaan.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DE LA JUSTICE (1),
PAR M. CARTON de WIART.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER CARTON de WIART.

MESDAMES. MESSIEURS.

MEVROUWEN. MIJNE HEREN.

La Commission de la Justice a été unanime à se rallier aux considérations d'ordres moral et social qui ont inspiré le présent projet de loi.

De Commissie voor de Justitie trad eenparig de beschouwingen van zedelijke en maatschappelijke aard bij waardoor dit wetsontwerp werd ingegeven.

Celui-ci remet en vigueur, pour une nouvelle période, la loi du 20 décembre 1947 sur la légitimation des enfants dont les parents ont contracté mariage à l'étranger pendant la guerre. Le délai que prévoyait cette loi est aujourd'hui expiré et il résulte des renseignements fournis par les autorités judiciaires que des cas dignes d'intérêt n'ont pas pu être réglés jusqu'à ce jour.

Door dit wetsontwerp wordt de wet van 20 December 1947, betreffende de wettiging van de kinderen wier ouders, gedurende de oorlog, in het buitenland een huwelijk hebben aangegaan, opnieuw in werking gesteld. De termijn welke bij deze wet werd bepaald is thans vervallen en uit de door de rechterlijke overheden verstrekte inlichtingen blijkt dat belangwekkende gevallen totnogtoe nog niet konden geregeld worden.

Toutefois, la Commission a substitué la date du 31 décembre 1951 à celle du 31 décembre 1950 inscrite dans le texte du projet.

De Commissie heeft echter de datum 31 December 1950, welke in de tekst van het wetsontwerp voorkomt, vervangen door de datum 31 December 1951.

La Commission exprime le vœu que le projet ainsi amendé puisse être voté par la Chambre sans aucun retard.

De Commissie uit de wens dat het aldus gewijzigd wetsontwerp zonder verwijl door de Kamer zou aangenomen worden.

Le Rapporteur.
H. CARTON de WIART.

Le Président.
L. JORIS.

De Verslaggever.
H. CARTON de WIART.

De Voorzitter.
L. JORIS.

(1) Composition de la Commission : M. Joris, président; MM. Carton de Wiart, Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, De Peuter, M^{me} De Riemaecker-Legot, MM. du Bus de Warnaffe, Fimmers, Hermans (Fernand), Lambotte, Oblin, Robyns. — M^{me} Blume-Grégoire, MM. Bohy, Collard, Craeybeckx, Deruelles, M^{me} Fontaine-Borget, MM. Hossey, Housiaux, Soudan. — Janssens, Leclercq.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer Joris, voorzitter; de heren Carton de Wiart, Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, De Peuter, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren du Bus de Warnaffe, Fimmers, Hermans (Fernand), Lambotte, Oblin, Robyns. — Mevr. Blume-Grégoire, de heren Bohy, Collard, Craeybeckx, Deruelles, Mevr. Fontaine-Borget, de heren Hossey, Housiaux, Soudan. — Janssens, Leclercq.

AMENDEMENT
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

A l'article unique « in fine », substituer les mots :
« *jusqu'au 31 décembre 1951* »,
aux mots :
« *jusqu'au 31 décembre 1950* ».

AMENDEMENT
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Op het einde van het enig artikel de woorden :
« *tot 31 December 1950* »,
vervangen door de woorden :
« *tot 31 December 1951* ».
